

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 16 (1989)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Mosaic

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





New Media option for the Swiss Abroad

## «Swiss News» presents...

*Providing the Swiss Abroad with television information about up-to-date swiss events: That is the goal of the video-cassette magazine «Swiss News» to be issued fortnightly.*

Since September of last year there has been a new means of media aimed at the Swiss Abroad beside the already existing classical media voices, namely the Swiss Review, the overseas issue of the Tages-Anzeiger and Swiss Radio International. The new media service is called «Swiss News» and is produced by the video production company Rincovision. Most of the contributions are taken from the news and other programmes of german speaking Swiss television. These are then re-edited and presented as an independent german language programme. Original programmes are produced in addition, for example studio interviews. The first cassettes show that the editors have succeeded in putting together a professional information magazine.



*Ready for the first studio interview: «Swiss News» presenter Hans-Ulrich Indermaur (left) and Dr. Rudolf Wyder, Director of the Secretariat for the Swiss Abroad. (Photo: Eric Bachmann)*

The Swiss Embassies are amongst the first subscribers. There is also an attractive offer for companies wanting an «individualised» version of the «Swiss News». This offer provides the opportunity for

companies to send their swiss employees abroad a video version of a «house newspaper» from the main office, in addition to the general news information. The annual subscription of SFr. 1900.- is set high and hardly feasible for the

individual subscriber. However this price is more than a useful investment for many swiss societies or for groups of interested people. - Why not take out a joint subscription? JM

## Children travel to Switzerland

During July/August 1989 the Foundation for Young Swiss Abroad and Pro Juventute are offering again holidays in Swit-



zerland for Swiss children living abroad.

Entitled to take part are children between 7 and 15 years of age of Swiss nationality, or children whose mother is of Swiss origin. If your child is one of these we can offer him the following possibilities for holidays in Switzerland: Participation in one of our holiday camps (age: from 10 years on), holidays in a Swiss family or holidays in a Swiss children's home (age: up to 10 years). Participation in the cost according to financial means. Application forms and further information can be obtained from the Swiss representations or directly through the Holiday Organization for Swiss

Children Living Abroad, P. O. Box, 8022 Zurich. Registration to be submitted through the Swiss representations.

**Deadline for application:** end of March 1989.

## Français: Oui

The electorate of the cantons of Zurich and Thurgau said yes last autumn to the so-called early French - this being the introduction of French lessons in the fifth class, as is already the case in most german speaking cantons. This comes as quite a surprise, as the proposal had been strongly criticised. The french speaking Swiss in particular feared a rejection of this

## Telegrams

■ Snow falling on Moscow Airport will in future be cleared by two *Swiss-made rotary centrifuges*.

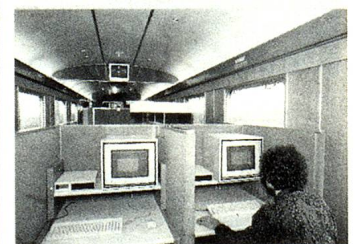
■ The Swiss government hopes to achieve a stabilisation in ever increasing energy use through the *energy saving campaign «Bravo»*. This campaign aims to supply simple tips with which to economize energy use.

■ Super achievement of the *39 Swiss paralympic participants* at the Olympic Games for the Handicapped held in Seoul after the Olympic Games: They returned home with, would you believe, 35 medals.

■ The Swiss author *Friedrich Dürrenmatt* intends to bequeath his entire literary works to the Confederation.

move, which also holds political importance on the federal level. (See also the «Forum» articles covering this problem in the Swiss Review Nr. 3/88).

## Rolling Office



In a market experiment the SBB (Swiss Federal Railway) is offering its passengers an office coach with 16 workplaces from Monday to Friday on the line running along the southern foot of the Jura (Geneva-Neuchâtel-Biel-Zurich). The rolling office equipment includes computers (our picture). (Photo: SBB)





The New Book

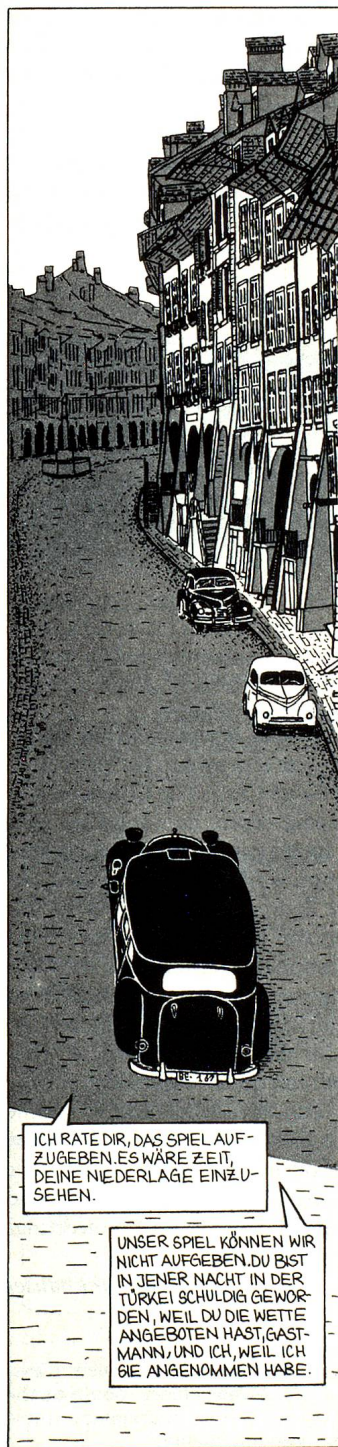
## Swiss Classics as Comics

Specialized book dealers stock them in many countries – in Switzerland they are only cautiously becoming established: Comic books. A secondary high school class from Berne however has recently proved that this new form of li-

terature is finding recognition even on an educational level in our country. The pupils of this class have namely produced a comic book together with their teachers in an interdisciplinary exercise for the subjects of German and Art. The result of the exercise which lasted several months is a professional one. Dürrenmatt's famous thriller «Der Richter und sein Henker»,

Friedrich Dürrenmatt. Der Richter und sein Henker. Published by Zytglogge Verlag, Berne 1988, SFr. 22.- (Orders can be placed through the Secretariat for the Swiss Abroad).

which is about a murder, a bet and a «moral» was taken as the theme. The pupils worked on the text of the Swiss classic novel and transposed this into an excellent pictorial version. The work won't merely fascinate those lovers of Dürrenmatt and thrillers, it will also captivate

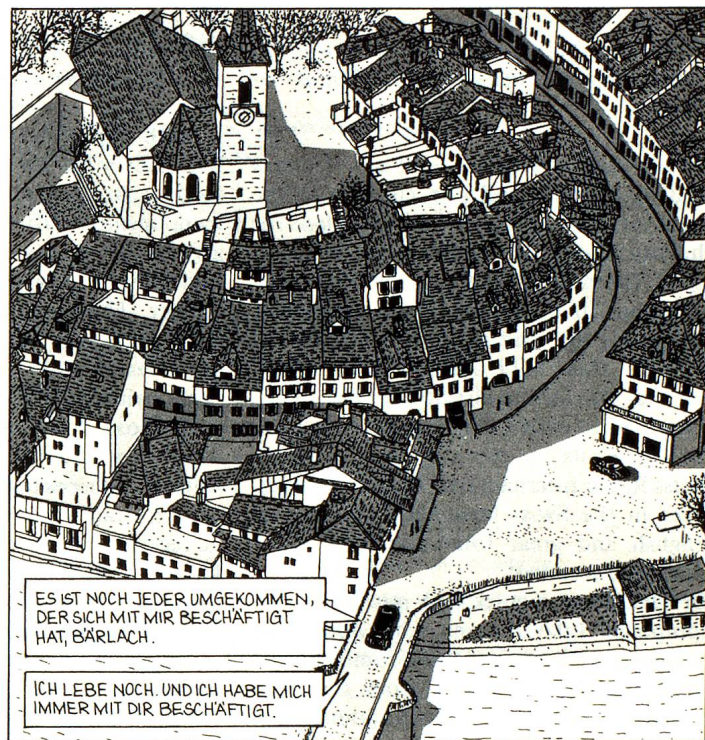


ICH RATE DIR, DAS SPIEL AUFGEBEN. ES WÄRE ZEIT, DEINE NIEDERLAGE EINZUSEHEN.

UNSER SPIEL KÖNNEN WIR NICHT AUFGEBEN. DU BIST IN JENER NACHT IN DER TÜRKEI SCHULDIG GEWORDEN, WEIL DU DIE WETTE ANGEBOten HAST, GASTMANN, UND ICH, WEIL ICH SIE ANGENOMMEN HABE.

many homesick Swiss and lovers of nostalgia with its crime location illustrations of the Berne old town (our pictures)

and the landscape around lake Biel: These illustrations show a precise reconstruction of the period around 1948. JM



ES IST NOCH JEDER UMGEKOMMEN, DER SICH MIT MIR BESCHÄFTIGT HAT, BÄRLACH.

ICH LEBE NOCH UND ICH HABE MICH IMMER MIT DIR BESCHÄFTIGT.

## Cheese World Champion

Fritz Kohler, Master cheesemaker from Wängi (TG), has won the world champion title for his emmental cheese in America. The international jury had to adjudicate a total of 27 emmental cheeses coming from seven countries.

## Historical School Year

The school year 1988/89 has an historical character in 13 cantons, as it lasts a whole term longer than usual. The reason: The change, decided by the electorate, to start the school year in late summer instead of in spring. This means that teachers and pupils in the cantons of Zurich, Berne, Basle-Stadt, Basle-Landschaft, Schwyz, Aargau, Solothurn, St. Gall, Thurgau, Appenzell Inner and Outer Rhodes as well as Glarus and Schaffhausen are to benefit

from approximately ten extra school weeks. The 13 cantons have agreed that these extra school weeks should not be devoted to cramming of new material. On the contrary, the extra time is to be used to further creativity and to study the set curriculum material in greater detail.

## Red Cross Museum

«A museum of human gesture»: This is how the International Museum of the Red Cross, which recently opened in Geneva, sees itself. Besides historical documents, it also shows the work being done today by the organisation which is active worldwide. The museum has been financed solely by donations made for that purpose, and not by Red Cross money. The 125 year history of the Red Cross movement is documented chronologically with the use of many illustrations, though the inclusion of brutal and shocking

pictures was consciously avoided. Visitors can read off wars and natural disasters from the «Wall of Time», which have called for active service of the Red Cross and Red Half Moon Societies. Our picture shows the stone-hewn figures, created by the sculptor Carl Bucher, – an «Illustration of the humanitarian gesture», which are at the museum entrance. (Photo: ICRC)

